

日本語課題の例

W01A 世界はたくさんの恩恵を古代ギリシアには負っているが、多分最も大きな借りは、科学と呼ばれるあの文化的な達成を築いたことに対してであろう。

W02A 人はどうしたら興味ある人間になれるのか？ 何か偉大な事を成し遂げるとか、良い教育を受けたということではなく、物事に興味を持つことが大切だ。

W03A 他の人に興味を持つ人は、他の人にとってその人自身が面白いのだ。パーティへ行って、自分自身のことだけを話す人がいたら、人はつまらなくて、寝てしまうでしょう。

W04A どうして人は怖い映画を見るのでしょうか？心理学者によれば、それは人が、危険がない状態で恐怖と向き合いたいからだという。

W05A 1931年にあるデザイナーは、ロンドンの地下鉄のルート図の表現法を探していた。そして彼は、距離は大して重要ではないということに気付いた。人々にとって重要なのは方向と駅だった。

W06A ゴールデンゲートブリッジはサンフランシスコの美しい町と北の郊外とを結ぶ。毎日約10万台の車が橋を渡り、人を町へ、そして町から郊外へと運ぶ。

W07A ベートーベン は 1819年に耳が聞こえなくなった、それは伝染性の耳の病気が正しく治療されなかった為である。しかし、そういうハンディキャップにも拘わらず、彼は作曲し続けた。

W08A この新薬はもっと多くの心臓発作の患者に対して、臨床試験を続けられねばならない。そして、数年の後には恐らく多くの医者や病院がこの素晴らしい新薬を使い始めるだろう。

W09A Jane はわずか17歳です。しかし、彼女は水泳の世界記録を3つも持っています。でありながら、普通のティーンエイジャーでありたいと思っています。

W10A 何か面白いことが起きないかな、アンリはいつもそう思っていた。しかし、3月のある水曜日の午後まではアンリにとって本当に面白いことは何も起きなかった。

英語課題の例

W01M *The world owes many things to ancient Greece, but perhaps our greatest debt to them is for founding that cultural achievement called science.*

W02M *What do you think makes someone an interesting person? Research shows a surprising fact. It's not great accomplishments or lengthy education, but rather a sense of curiosity.*

W03M *People who are interested in other people are interesting to other people. If you go to a party and spend all the time talking about yourself and what you have done, people may fall asleep from boredom.*

W04M *Why do people watch movies that frighten them? Psychologists say that it's because they want to deal with fears in a harmless way.*

W05M *In 1931, a draftman was trying to find a way to show all the underground train routes in London. It was too confusing and the map just kept getting bigger. Finally, he decided that it wasn't important that people know the distances; they just needed to know the stops and the directions.*

W06M *The Golden Gate Bridge joins the beautiful city of San Francisco with the suburbs to the north. Each day, about one hundred thousand automobiles cross the bridge, taking people to and from the city.*

W07M *In 1819 Beethoven went deaf because of an ear infection that was not treated properly. However, in spite of this handicap, he continued to write music.*

W08M *Doctors plan to do more studies about this new medicine. They need to test this new drug on many more people with heart attacks. But in a few years, many doctors and hospitals will probably start using this exciting new drug.*

W09M *Jane is only 17, but she holds three world swimming records. At the same time, she tries to remain a normal teenager.*

W10M *"I wish something exciting would happen," Henry often thought. But nothing very interesting ever happened to Henry, at least not until one Wednesday afternoon in March.*

フランス語課題の例

W01F Le monde doit beaucoup à la Grèce antique. Peut-être, sa plus grande dette est envers l'accomplissement culturel appelé "Science".

W02F Comment l'homme peut-il devenir un personne intéressante ? Ce n'est pas en recevant une bonne éducation ou en accomplissant une grande œuvre, mais c'est important de s'intéresser aux choses.

W03F Une personne qui s'intéresse à d'autres personnes est intéressante elle-même pour d'autres personnes. S'il y a une personne qui ne parle que de soi-même lorsqu'on va à un soirée, tout le monde dormira parce que c'est sans intérêt.

W04F Pourquoi on regarde le film d'horreur ? D'après le psychologue, c'est parce que l'homme voudrait faire face à la peur sans l'état dangereux.

W05F En 1931, un dessinateur avait cherché la façon de présenter le plan du métro de Londres. Et il s'est aperçu que la distance n'était pas très importante. Les choses très importantes sont la direction et la gare pour les gens.

W06F Le Golden Gate Bridge relie entre la belle ville San Francisco et la banlieue nord. Tous les jours dix millions de voitures traversent ce pont et portent des gens à cette ville et de cette ville en banlieue.

W07F Beethoven est devenu sourd en 1819. C'était à cause de mal traitement de la maladie contagieuse des oreilles. Pourtant il a continué à composer de la musique malgré ce handicap.

W08F Ce nouveau médicament doit continuer à faire plus d'examens cliniques aux malades cardiaques. Et dans quelques années beaucoup de médecins et d'hôpitaux commenceront à utiliser ce médicament splendide.

W09F Jane a seulement dix-sept ans, pourtant elle a trois records mondiaux à son actif de natation. Mais elle a envie d'être une jeune normale.

W10F Henri se demandait toujours s'il y aurait quelque chose d'intéressant, mais il n'y a eu rien de très intéressant pour lui avant un mercredi après-midi de mars.

イタリア語課題の例

W01Y none

W02Y none

W03Y Chi si interessa agli altri risulta una persona interessante. Quando si va ad una festa e si trova qualcuno che parla solo di sé stesso, ci si addormenta per la noia.

W04Y Perché facciamo brutti sogni? Gli psicologi dicono che è per affrontare le nostre paure in condizioni di sicurezza.

W05Y Nel 1931 un uomo ha cercato un mezzo per mostrare tutte le strade della metro di Londra. E' stato molto complicato e a mappa si è rivelata più grande del previsto.

W06Y Quel ponte collega la città con la periferia nord. Ogni giorno lo percorrono 100.000 automobili che trasportano le persone dalla città alla periferia e viceversa.

W07Y Nel 1819 Beethoven perse l'udito a causa di una malattia contagiosa non curata, ma nonostante avesse questa invalidità continuò la sua composizione musicale.

W08Y Devono continuare ad usare questo nuovo farmaco per la prova clinica sui pazienti con attacco cardiaco. Dopo qualche anno probabilmente medici ed ospedali cominceranno ad usare questo ottimo farmaco.

W09Y Lei ha tre record del mondo di nuoto. L'allenamento è molto importante, e ogni giorno nuota dai 15 ai 20 chilometri. Su padre l'accompagnai n piscina alle 5.

W10Y "Vorrei che succedesse qualcosa di interessante" Pensava sempre Enrico, ma non succedeva mai niente. Un mercoledì pomeriggio di marzo, invece, qualcosa accadde.

中国語課題の例

W01C 世界各国，承蒙了古希腊很多的恩惠。然而最大的恩惠，可能就是对于被称为科学的所取得文化性的成就。

W02C 人，怎么能成为一个有兴趣的人呢？有一个惊人的调查。结果表明，不是你完成了什么伟大的事业，也不是你受到了长期教育的，而是你对任何事都有着感兴趣的心情。

W03C 对别人感兴趣的人，作为别人来说，他这个人本身就意味着很有意思。如果参加聚会时，只说自己本身的事情或只谈自己体验的人，周围的人都会觉得厌倦无聊而想睡觉呢。

W04C 为什么人想看恐怖电影呢？根据心理学者说，这意味着人在没有危险的状态下，想面对恐怖。人，实际上知道没什么问题，所以可以去亲自体验恐怖。

W05C 1931年，有一位图案设计师曾寻求一个能显示出伦敦地铁全路线的方法。这种方法不但很复杂，而且地图也逐渐变得过大了。终于，他发现了距离对人们来说并不太重要。因为对人们来说，重要的就是方向和车站。

W06C 金门大桥将旧金山的美丽城市与向北行驶的郊外连接在一起。每天，大约有10万辆车过桥，运送人们到城市，然后再从城市运出来。有一半儿以上的车辆，早晚的高峰时间，通过这座桥梁。

W07C 贝多芬在1819年耳朵听不见声音了。其原因就是他得的传染性耳朵疾病没有得到很好的治疗所造成的。他虽然持有这种不利条件，但是仍然继续作曲。

W08C 为了治疗更多的心脏病患者，他们必须对这种新药继续不断地进行临床实验。而且，几年后，将可能会有很多医生和医院开始使用这种有成效的新药。

W09C 小简(Jane)才十七岁。可是她保持有三个世界游泳纪录。然而，她本身只想是一个普通的十几岁女孩子。

W10C “会有什么有意思的事情发生呢？”亨利总是在这么想。可是，一直到三月的一个星期三的下午为止，对他来说真正有意思的事情，却什么都没有发生。